

English

Important

- Please read the instructions and refer to the illustrations before using the alarm clock.
- Do not allow the alarm clock to come into contact with water.

General description (fig. 1)

- A Cover
- B Display
- C Time of day button
- D Alarm time button
- E Alarm on / off button
- F Setting button (+ = scroll up; - = scroll down)
- G Snooze / light button
- H Lid of battery compartment

Battery


This appliance works on one LR 03 (AAA 1.5 V) battery (not included).

Please note that Philips batteries are recommended for their long life and environmental-friendly properties.

- Open the battery compartment (fig. 2).
- Place the battery (note the + and - indications) (fig. 3).
- Close the battery compartment. ('Click!')

The travel alarm clock is now ready for use.

Replacing the battery

The battery needs replacement if symbol  appears in the display (right hand bottom corner).

Note: Batteries contain substances which may pollute the environment. Please dispose of your old batteries at an officially assigned place.

Setting



Time of day

- Press the time of day button (C) and keep it pressed in for a couple of seconds (fig. 4). The digits for time of day reading in the display will start flashing.
- Press the setting button (F) (+ or - side) until the correct time setting is obtained (fig. 5). Press and hold a button for quick scrolling. Press momentarily a number of times to achieve exact setting.
- Press the time of day button (C) again (fig. 4) to confirm the setting.

Alarm time




- Press the alarm time button (D) and keep it pressed in for a couple of seconds (fig. 6). The digits for alarm time reading will start flashing.
- Press the setting button (F) (+ or - side) as described for "Setting the time of day" (fig. 7).
- Press the alarm time button (D) again (fig. 6) to confirm the setting.

Switching Alarm function on / off

- Press the alarm on / off button (E). Symbol  in the display will indicate that the alarm function is activated (fig. 8).
- You can switch the alarm function off by pressing the alarm on/off button (E) again (fig. 9). Symbol  disappears.

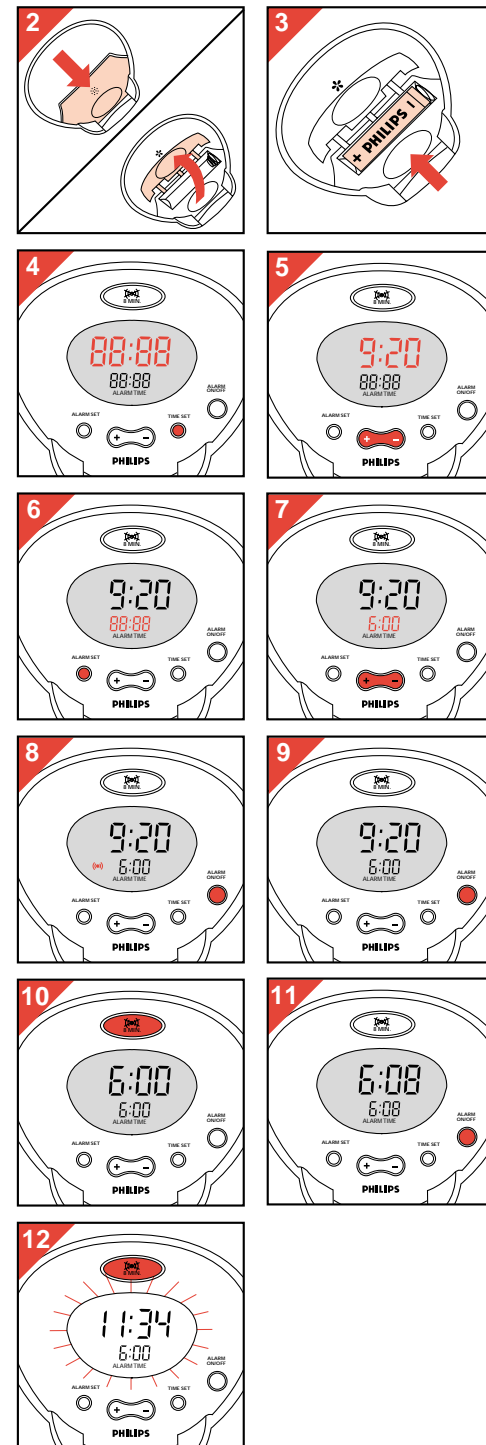
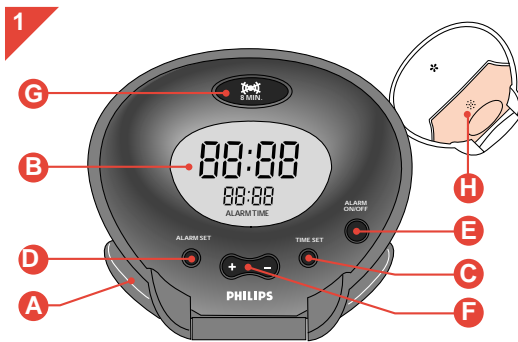
How to stop the alarm sound

Choose from these possibilities:

- Press the snooze / light button " 8 min." to stop the sound for a period of 8 minutes (fig. 10). After this period the sound will start again automatically.
- Press the alarm on / off button (E) (fig. 11) to switch off the alarm sound. The alarm function is switched off and symbol  disappears. However, if you wish the alarm to sound again on the same time the following day, press the button again to switch the alarm function on again. (Symbol  reappears in the display.)

Display illumination

To enable you to read the information in the display in the dark, the display is illuminated for 5 seconds when pressing the snooze / light button (G) (fig. 12).



Deutsch

Wichtig

- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung durch, und sehen Sie sich dabei die Abbildungen an, bevor Sie den Wecker in Gebrauch nehmen.
- Sorgen Sie dafür, daß kein Wasser in den Wecker eindringt.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)


- A Deckel
- B Anzeigefeld
- C Druckschalter für die Uhrzeit
- D Druckschalter für die Weckfunktion
- E Ein-/Ausschalter für das Wecksignal
- F Schalter für die Zeiteinstellung (+ = Vorlauf; - = Rücklauf)
- G Schalter "Beleuchtung/Weckwiederholung"
- H Batteriefachdeckel

Batterie

Ihr Wecker benötigt eine 1,5 V-Batterie Type LR3 (= AAA "Penlight"). Sie ist nicht im Lieferumfang enthalten. Wir empfehlen Ihnen Philips Alkaline-Batterien. Sie sind umweltverträglich und von langer Betriebsdauer.

- Öffnen Sie das Batteriefach (Abb. 2).
- Legen Sie die Batterie ein (Abb. 3). Beachten Sie die Markierungen + und -.
- Schließen Sie das Batteriefach ("Klick").
- Der Wecker läuft bei richtig eingelegter Batterie.

Batterie austauschen

Die Batterie muß ausgetauscht werden, sobald das Symbol  in der Anzeige unten rechts erscheint. Batterien enthalten Substanzen, welche die Umwelt gefährden können. Achten Sie bitte darauf, daß sie nicht in den normalen Hausmüll gelangen. Geben Sie sie bei einer der offiziellen Sammelstellen ab.

Einstellung



Uhrzeit

- Halten Sie den Schalter für die Uhrzeit (C) einige Sekunden gedrückt (Abb. 4). Die Ziffern in der Anzeige beginnen zu blinken.
- Drücken Sie den Schalter für die Zeiteinstellung (F), + oder -, bis die augenblickliche Uhrzeit angezeigt wird (Abb. 5). Halten Sie den Schalter gedrückt, läuft die Anzeige schnell durch. Stellen Sie die genaue Zeit ein, indem Sie die letzten Einstellungen durch einzelnes Drücken vornehmen.
- Beenden Sie die Einstellung, indem Sie den Schalter (C) (Abb. 4) nochmals drücken.

Weckzeit



- Halten Sie den Schalter für die Weckzeit (D) einige Sekunden gedrückt (Abb. 6). Die Ziffern in der Anzeige beginnen zu blinken.
- Drücken Sie den Schalter für die Zeiteinstellung (F), + oder -, wie unter "Uhrzeit" beschrieben (Abb. 7).
- Beenden Sie die Einstellung, indem Sie den Schalter (D) (Abb. 6) nochmals drücken.

Die Weckfunktion ein- und abstellen

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter für das Wecksignal (E). Das Symbol  erscheint im Anzeigefeld, und zeigt an, daß die Weckfunktion eingeschaltet ist (Abb. 8).
- Die Weckfunktion wird ausgeschaltet, indem Sie den Ein-/Ausschalter (E) nochmals drücken (Abb. 9). Die Anzeige  erlischt.

Abstellen des Wecksignals

Das Wecksignal läßt sich auf zweierlei Weise abstellen:

- Drücken Sie den Schalter Beleuchtung/ Weckwiederholung " 8 min." (G), wenn das Wecksignal abgestellt, aber nach 8 Minuten automatisch wiederholt werden soll (Abb. 10). Die Anzeige erscheint.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter für das Wecksignal (E) (Abb. 11), um das Wecksignal ganz abzustellen. Soll das Wecksignal nach 24 Stunden wiederholt werden, so vergessen Sie nicht, den Schalter (E) nochmals zu drücken, damit die Weckfunktion wieder eingeschaltet wird. Die Anzeige  erscheint wieder.

Beleuchtung des Anzeigefeldes

- Wenn Sie den Schalter "Beleuchtung/ Weckwiederholung" (G) drücken (Abb. 12), wird das Anzeigefeld für 5 Sekunden beleuchtet, und Sie können die Anzeigen lesen.

PHILIPS

HR 5784



PHILIPS



100% recycled paper

4222 001 22612

Español

Importante

- Antes de usar el Despertador, lean estas instrucciones conjuntamente con las ilustraciones.
- No permitan que el Despertador entre en contacto con el agua.


Descripción general (fig. 1)

- A Tapa
- B Pantalla
- C Mando para ajustar la hora del día
- D Mando para ajustar la hora de alarma
- E Mando para conectar y desconectar la Alarma
- F Mando de ajuste (+ = hacia arriba ; - = hacia abajo)
- G Mando luz / repetición de alarma
- H Tapa del compartimiento de la pila

Pila

- Su Despertador funciona con una pila LR03 ("AAA tipo lápiz" de 1.5 Voltios)(No incluida). Las pilas Philips son recomendables por su larga duración y su respeto al Medio Ambiente.
- Abren el compartimiento de la pila (fig. 2).
 - Coloquen la pila (tengan en cuenta las indicaciones + y -) (fig. 3).
 - Cierren el compartimiento de la pila ("click").
 - El Despertador de viaje está, ahora, listo para usar.

Cambio de la pila

- La pila necesita ser cambiada si el símbolo  aparece en la pantalla (Esquina inferior derecha). Nota : Las pilas contienen substancias que pueden polucionar el Medio Ambiente. Depositen sus pilas gastadas en un lugar oficialmente designado para ello.

Ajuste



Hora del día

- Presionen el mando para ajustar la hora del día (C) manteniéndolo presionado durante varios segundos (fig. 4). Los números de la hora del día que se ven en la pantalla empezarán a parpadear.
- Presionen el mando de ajuste (F) (hacia + o -) hasta obtener el ajuste correcto de la hora (fig. 5). Mantengan presionado un mando para una búsqueda rápida. Presionen momentáneamente varias veces para alcanzar el ajuste exacto.
- Vuelvan a presionar el mando para ajustar la hora del día (C) (fig. 4) para confirmar el ajuste.

Hora de la Alarma


- Presionen el mando para ajustar la hora de alarma (D) manteniéndolo presionado durante varios segundos (fig. 6). Los números de la hora de la alarma que se ven en la pantalla empezarán a parpadear.
- Presionen el mando de ajuste (F) (hacia + o -) tal como se describe en "Ajuste de la hora del día" (fig. 7).
- Vuelvan a presionar el mando para ajustar la hora de la alarma (D) (fig. 6) para confirmar el ajuste.

Puesta en marcha / Parada de la función Alarma


- Presionen el mando para conectar y desconectar la alarma (E). El símbolo  en la pantalla indicará que la función alarma está activada (fig. 8).
- Pueden desconectar la función alarma volviendo a presionar el mando para conectar y desconectar la alarma (E) (fig. 9). El símbolo  desaparecerá.

Cómo parar el sonido de la alarma

Elijan entre estas posibilidades :

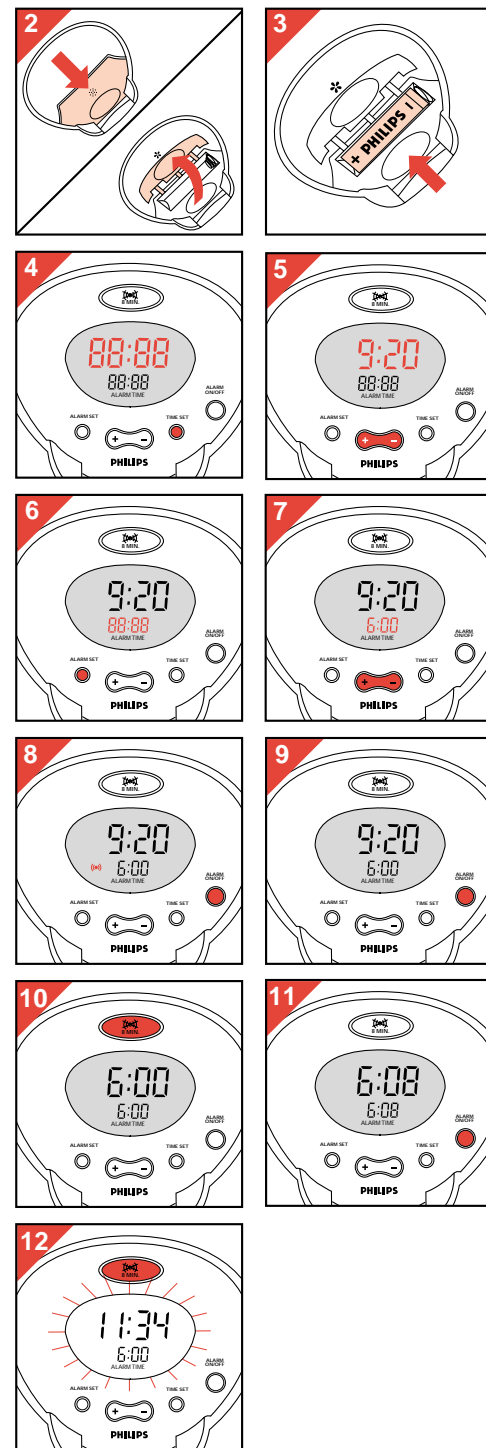
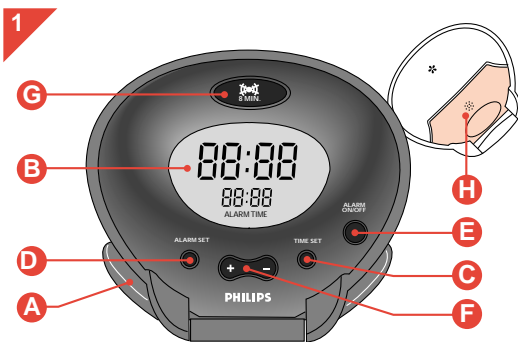
- Presionen el mando luz / repetición de alarma " 8 min." para parar el sonido durante un período de 8 minutos (fig. 10). Después de ese período, el sonido volverá a sonar automáticamente.

- Presionen el mando para conectar y desconectar la alarma (E) (fig. 11) para desconectar definitivamente la alarma.

La función alarma está desconectada y el símbolo desaparecerá. Sin embargo, si desean que la señal de alarma vuelva a sonar a la misma hora el día siguiente, vuelvan a presionar el mando para conectar la función alarma de nuevo. (El símbolo  reaparecerá en la pantalla).

Iluminación de la pantalla

Para hacer posible el leer la información de la pantalla en la oscuridad, la pantalla se iluminará durante 5 segundos cuando presionen el mando luz / repetición de alarma (G) (fig. 12)



Nederlands

Belangrijk

- Bekijk de illustraties en lees de gebruiksaanwijzing voordat u de wekker in gebruik neemt.
- Zorg ervoor dat de wekker niet in contact komt met water.


Algemene beschrijving (fig. 1)

- A Deksel
- B Venster
- C Knop Kloktijd
- D Knop Wektijd
- E Knop Wekfunctie aan / uit
- F Instelknop (+ = cijfers verspringen omhoog; - = dito omlaag)
- G Sluimertoets / lichttoets
- H Deksel van de batterijruimte

Batterij

- Uw apparaat werkt op één LR 03 (AAA 1,5 V) batterij (niet meegeleverd). Philips batterijen worden aanbevolen wegens hun lange levensduur en hun milieuvriendelijke eigenschappen.
- Open de batterijruimte (fig. 2).
 - Zet de batterij op zijn plaats (let op de aanduidingen + en -) (fig. 3).
 - Sluit de batterijruimte. ('Klik!')
- De reiswekker is nu klaar voor gebruik.

Batterij vervangen

- De batterij moet worden vervangen wanneer symbool  in het venster verschijnt (rechts onder). N.b. Batterijen bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Lever daarom uw oude batterijen in op een door de overheid daartoe aangewezen plaats.

Instellen



Kloktijd

- Druk op knop Kloktijd (C) en houd deze enkele seconden ingedrukt (fig. 4). De cijfers die in het venster de kloktijd aangeven gaan nu knipperen.
- Druk op de instelknop (F) (+ of - kant) totdat de juiste tijdsinstelling is bereikt (fig. 5). Houd de knop ingedrukt om de cijfers snel te laten verspringen. Druk de knop een aantal keren kort in om de instelling exact juist te krijgen.
- Druk nogmaals op knop Kloktijd (C) (fig. 4) om de instelling vast te leggen.

Wektijd


- Druk op knop Wektijd (D) en houd deze enkele seconden ingedrukt (fig. 6). De cijfers die in het venster de wektijd aangeven gaan nu knipperen.
- Druk op de instelknop (F) (+ of - kant) zoals beschreven voor het instellen van de kloktijd (fig. 7).
- Druk nogmaals op knop Wektijd (D) (fig. 6) om de instelling vast te leggen.

Alarm functie aan / uit


- Druk op knop Wekfunctie aan / uit (E). Symbool  in het venster geeft aan dat de wekfunctie is ingeschakeld (fig. 8).
- U kunt de wekfunctie uitschakelen door de knop Wekfunctie aan / uit (E) nogmaals in te drukken (fig. 9). Symbool  verdwijnt dan.


Weksignaal stoppen

U kunt kiezen uit deze mogelijkheden:

- Druk op de Sluimertoets / lichttoets " 8 min." om het geluid voor een periode van 8 minuten te laten stoppen (fig. 10).

Na deze periode begint het geluid automatisch opnieuw.

- Druk op knop Wekfunctie aan / uit (E) (fig. 11) om het weksignaal uit te schakelen. De wekfunctie wordt dan uitgeschakeld en symbool  verdwijnt.

Echter, als u wilt dat het weksignaal de volgende dag op dezelfde tijd opnieuw klinkt, druk dan de knop nogmaals in. U schakelt daarmee de wekfunctie weer in. (Symbool  verschijnt opnieuw in het venster.)

Venster verlicht

Om in het donker de gegevens in de vensters te kunnen aflezen, wordt dit gedurende 5 seconden verlicht als u op Sluimertoets / lichttoets (G) drukt (fig. 12).